INDEX

VOLUME XXXVI

January to November, 1963

Contributors and Articles

BURCKHARDT, SIGURD: *Egmont* and *Prinz Friedrich von Homburg:* Expostulation and Reply, 113

CHICK, EDSON M.: Ernst Barlach and the Theater, 39

FEUERLICHT, IGNACE: Thomas Manns mythische Identifikation, 141

FLYGT, STEN G.: Goethe's "An den Mond" I, 414

FOLSOM, MARVIN H.: Another Passive, 62

GIORDANO, CHARLES B.: On the Significance of Names in Hofmannsthal's *Rosenkavalier*, 258

GUTHKE, KARL S.: Gerhart Hauptmann und der Nihilismus, 434

HALL, ROBERT A., JR.: The Psychological Motivation of Wagner's *Götterdämmerung*, 245

HERTLING, GUNTER H.: Die *Werther*-Kritik im Meinungsstreit der Spätaufklärer, 403

JANNACH, HUBERT: B. Traven — An American or German Author?, 459

KOSTKA, EDMUND: The Vogue of Schiller in Russia and in the Soviet Union, 2

KOVACH, MADELINE: An Active Language Teaching Method, 279

LEOPOLD, KEITH: Breaks in Perspective in Franz Kafka's *Der Prozeß*, 31

NASH, MARTIN A.: *Die gefesselte Phantasie* and Ferdinand Raimund, 14

PACHMUSS, TEMIRA: Dostoevskij and Franz Werfel, 445

PÄDAGOGISCHER AUSTAUSCHDIENST, BONN: *Merkblätter*, 469

RESKE, HERMANN: Die Kleistische Sprache, 219

RIMBACH, GUENTHER C.: Sense and Non-Sense in the Poetry of Jean Hans Arp, 152

SANDER, VOLKMAR: Zur Rolle des Erzählers in Mörikes Mozart-Novelle, 120

SCHERER, MICHAEL: Immermanns *Münchhausen*-Roman, 236

SCHLIMBACH, ALICE: Gibt es *FLES* in der Deutschen Bundesrepublik?, 52

SEIDLIN, OSKAR: Otto Brahm, 131

STOUT, HARRY L.: Lessing's Riccaut and Thomas Mann's Fitelberg, 24

TRAHAN, ELIZABETH: "A Common Confusion": A Basic Approach to Franz Kafka's World, 269

WASSERMANN, FELIX M.: *Die Akten des Vogelsangs* und das Problem der bürgerlichen Existenz im Neuen Reich,

WATERMAN, JOHN T.: The German Consonant Shift and the Theories of J. Fourquet: A Critique, 164

WOLF, ERNEST M.: German Pocket Book Series, 171

Reviewers

BEHARRIELL, FREDERICK J. — K. F. Reinhardt's *Germany — 2000 Years*, 89

BERGER, DOROTHEA — Jean Paul, *Sämtliche Werke*, 182

— P. Raabe's *Einführung in die Bücherkunde zur deutschen Literaturwissenschaft*, 186

BERND, CLIFFORD A. — J. Fitzell's *The Hermit in German Literature*, 183

BLAISDELL, FOSTER W., JR. — G. Eis' *Mittelalterliche Fachliteratur*, 290

— G. Weber's *Heldendichtung II: Nibelungenlied*, 290

— M. Seidlmayer's *Currents of Mediaeval Thought with Special Reference to Germany*, 490

CROSBY, DONALD H. — W. Silz' *Heinrich von Kleist. Studies in his Works and Literary Character*, 296

CUNZ, DIETER — Th. Huebener's *The Germans in America*, 491

DANNERBECK, FRANCIS J. — E. A. Méras' *A Language Teacher's Guide*, 304

DUMMER, E. HEYSE — Paul Krauss' *German Review and Reference Grammar*, 79

EXNER, RICHARD — R. M. Browning's *German Poetry: A Critical Anthology*, 187

FAIRLEY, BARKER — W. Raabe's *Das Odfeld, eine Erzählung*, 188

FIELD, G. W. — E. Alker's *Die deutsche Literatur im 19. Jh. (1832-1914)*, 474

FUGATE, JOE K. — *Heiteres und Ernstes. Eine Auswahl deutscher Geschichten des Jahrhunderts* (ed. J. P. Hepworth and H. F. Rahde), 193

GERHARD, GEORGE B. — H. Steinhauer's *Deutsche Kultur. Ein Lesebuch*, 82

GILLESPIE, GERALD — D. Van Abbé's *Drama in Renaissance Germany and Switzerland*, 292

GOTTWALD, PAUL — H. Jannach's *German for Reading Knowledge*, 81

GRASTY, GEORGE M. — E. Dvoretzky's translation of Lessing's *Emilia Galotti*, 482

HANNUM, HUNTER G. — E. Lohner's *Passion und Intellekt: Die Lyrik Gottfried Benns*, 302

HERMAND, JOST — *Zeichen der Zeit. Ein deutsches Lesebuch* (ed. W. Killy), 289

HIEBLE, JACOB — F. Nock's *German Science Reader*, 82

HILL, CLAUDE — *Expressionismus. Literatur und Kunst 1910-1923* (eds. P. Raabe and H. L. Greve), 301

JAECKEL, HILDE — *Interview mit Amerika* (ed. A. Gong), 305

KILCHENMANN, RUTH J. — *Der Dichter spricht! Deutsche Gedichte* (ed. E. Reichmann and D. H. Crosby), 489

KLAWITER, RANDOLPH J. — A. Bauer's *Stefan Zweig*, 75

KRAKOWOKY, MEYER — *Im Zeichen der Hoffnung* (ed. E. de Haar), 290

LEDERER, HERBERT — H. H. Hirschhorn's *Scientific and Technical German Reader*, 191

— Felix Grafe's *Dichtungen*, 477

LEY, RALPH — W. Mauser's *Bild und Gebärde in der Sprache Hofmannsthals*, 476

LIEDTKE, KURT — R. O. Röseler's *German in Review*, 80

LOOMIS, C. GRANT — *Folklore Research Around the World* (ed. R. M. Dorson), 195

LORAM, IAN C. — W. Leppmann's *The German Image of Goethe*, 473

MATHIEU, G. — *MLA Selective List of Materials* (ed. M. J. Ollmann), 85

MCCLUNEY, DANIEL C., JR. — R. O. Röseler and G. A. Scherer's *Deutschland, Land und Leute*, 192

MEYER, HEINRICH — G. Bangen's *Die schriftliche Form germanistischer Arbeiten*, 293

— H. Singer's *Der galante Roman*, 293

— H. Rosenfeld's *Legende*, 293

— K. Ph. Moritz' *Die neue Cecilia*, 293

— L. L. Hammerich's *Zwei kleine Goethestudien*, 294

— K. H. Hahn's *Goethe- und Schiller-Archiv*, 294

— H. J. Schreckenbach's *Goethes Autographensammlung*, 294

MOENKEMEYER, HEINZ — *Goethes Werke, Hamburger Ausgabe, I, II, XIV* (ed. E. Trunz), 180

MORGAN, BAYARD QUINCY — G. C. Schoolfield's *The German Lyric of the Baroque in English Translation*, 70

NEUSE, ELOISE — H. Meyer's *Eduard Mörike*, 73

NORBERT, HANS — W. P. Friederich's (with O. Seidlin and Ph. A. Shelley) *History of German Literature*, 69

— F. Dürrenmatt's *Romulus der Große* (ed. H. F. Garten), 189

NORDMEYER, GEORGE — *Langenscheidt New Muret-Sanders Encyclopedic Dictionary, Vol. I: Eng.-Ger., A-M* (ed. O. Springer), 485

ØKSENHOLT, SVEIN — G. A. Lienert's *Testaufbau und Testanalyse*, 86

PASLICK, ROBERT H. — F. Schlawe's *Literarische Zeitschriften 1885-1910*, 298

PETERS, H. F. — E. C. Mason's *Rilke, Europe, and the English-speaking World*, 299

POAG, JAMES F. — R. M. S. Heffner's *Collected Indexes to the Works of W. v. Eschenbach; Word Index to the Texts of Steinmeyer's "Die kleineren ahd. Sprachdenmäler"*, 75

REICHERT, HERBERT W. — W. Jens' *Deutsche Literatur der Gegenwart*, 303

REICHMANN, EBERHARD — *Das deutsche Dorf* (AATG Service Bureau), 87

— E. S. Schmidt's *Beginning German with Films*, 88

REMAK, JOACHIM — H. Rothfels' *The German Opposition to Hitler*, 90

ROLLINS, E. WILLIAM — R. H. Phelps and Jack M. Stein's *The German Scientific Heritage*, 190

ROSE, ERNST — E. E. Cochran's *A Practical German Review Grammar*, 488

SAGAVE, PIERRE-PAUL — P. Demetz' *Marx, Engels und die Dichter*, 294

SALINGER, HERMAN — *Heinrich Heine's Lyric Poems and Ballads* (tr. E. Feise), 483

SCHACH, PAUL — R. E. Keller's *German Dialects: Phonology and Morphology with Selected Texts*, 486

SCHOOLFIELD, GEORGE C. — H. v. Kleist's *The Broken Pitcher* (tr. B. Q. Morgan), 185

SCHWARZ, EGON — F. Grillparzer, *Sämtliche Werke II* (ed. P. Frank and K. Pörnbacher), 71

— *Comparative Literature, Method and Perspective* (eds. N. P. Stallknecht and H. Frenz), 76

SEIDLER, INGO — *Deutsche Lyrik. Gedichte seit 1945* (ed. H. Bingel), 287

SIMMONS, ROB. W. — J. Piprek's *W. Scherffer von Scherffenstein*, 480

VELTEN, H. V. — Wehrle-Egger's *Deutscher Wortschatz: ein Wegweiser zum treffenden Ausdruck*, 83

WALDINGER, ERNST — *Franz Werfel, 1890-1945* (ed. Lore B. Foltin), 479

WASSERMANN, FELIX — M. B. Fairley's *Wilhelm Raabe*, 73

WEISSTEIN, ULRICH — O. Seidlin's *Essays in German and Comparative Literature*, 67

ZEYDEL, EDWIN H. — R. Hagelstange's *Ballad of the Buried Life* (tr. H. Salinger), 484

ZORB, ELIZABETH H. — J. H. Seyppel's *Schwenckfeld: Knight of Faith*, 194

Books Reviewed

ABBÉ, DEREK VAN: *Drama in Renaissance Germany and Switzerland*, 292

ALKER, ERNST: *Die deutsche Literatur im 19. Jh. (1832-1914)*, 474

BANGEN, GEORG: *Die schriftliche Form germanistischer Arbeiten*, 293

BAUER, ARNOLD: *Stefan Zweig*, 75

BROWNING, ROBERT M.: *German Poetry: A Critical Anthology*, 187

COCHRAN, EMORY E.: *A Practical German Review Grammar*, 488

Comparative Literature, Method and Perspective (eds. N.P. Stallknecht and H. Frenz), 76

Das deutsche Dorf (AATG Service Bureau), 87

DEMETZ, PETER: *Marx, Engels und die Dichter*, 294

Deutsche Lyrik. Gedichte seit 1945 (ed. Horst Bingel), 287

DÜRRENMATT, FRIEDRICH: *Romulus der Große* (ed. H. F. Garten), 189

EIS, GERHARD: *Mittelalterliche Fachliteratur*, 290

Expressionismus. Literatur und Kunst 1910-1923 (eds. P. Raabe and H. L. Greve), 301

FAIRLEY, BARKER: *Wilhelm Raabe*, 73

FITZELL, JOHN: *The Hermit in German Literature*, 183

Folklore Research Around the World (ed. R. M. Dorson), 195

FOLTIN, LORE B. (ed.): *Franz Werfel, 1890-1945*, 479

FRIEDERICH, WERNER P. (with OSKAR SEIDLIN and PHILLIP A. SHELLEY): *History of German Literature*, 69

Goethe's Werke, Hamburger Ausgabe, I, II, XIV (ed. Erich Trunz), 180

GRAFE, FELIX: *Dichtungen* (hg. Joseph Strelka), 477

GRILLPARZER, FRANZ: *Sämtliche Werke, II* (ed. P. Frank and K. Pörnbacher), 71

HAGELSTANGE, RUDOLF: *Ballad of the Buried Life* (tr. H. Salinger), 484

HAHN, KARL-HEINZ: *Goethe- und Schillerarchiv. Bestandverzeichnis*, 294

HAMMERICH, L. L.: *Zwei kleine Goethestudien*, 294

HEFFNER, R. M. S. (ed.): *Collected Indexes to the Works of Wolfram von Eschenbach; Word Index to the Texts of Steinmeyer's "Die kleineren ahd. Sprachdenkmäler*, 75

HEINE, HEINRICH: *Lyric Poems and Ballads* (tr. Ernst Feise), 483

Heiteres und Ernstes. Eine Auswahl deutscher Geschichten des Jahrhunderts (eds. J. P. Hepworth and H. F. Rahde), 193

HIRSCHHORN, HOWARD: *Scientific and Technical German Reader*, 191

HUEBENER, THEODORE: *The Germans in America*, 491

Im Zeichen der Hoffnung (ed. Erwin de Haar), 290

Interview mit Amerika (ed. A. Gong), 305

JANNACH, HUBERT: *German for Reading Knowledge*, 81

JEAN PAUL: *Sämtliche Werke*, 182

JENS, WALTER: *Deutsche Literatur der Gegenwart*, 303

KELLER, R. E.: *German Dialects: Phonology and Morphology with Selected Texts*, 486

KLEIST, HEINRICH: *The Broken Pitcher* (tr. B. Q. Morgan), 185

KRAUSS, PAUL: *German Review and Reference Grammar*, 79

Langenscheidt New Muret-Sanders Encyclopedic Dictionary, Vol. 1, Eng.-Ger., A-M (ed. Otto Springer), 485

LEPPMANN, WOLFGANG: *The German Image of Goethe*,

LESSING, G. H.: *Emilia Galotti* (tr. E. Dvoretzky), 482

LIENERT, GUSTAV A.: *Testaufbau und Testanalyse*, 86

LOHNER, EDGAR: *Passion und Intellekt: Die Lyrik Gottfried Benns*, 302

MASON, EUDO C.: *Rilke, Europe, and the English-speaking World*, 299

MAUSER, WOLFRAM: *Bild und Gebärde in der Sprache Hofmannsthals*, 476

MÉRAS, EDMOND A: *A Language Teacher's Guide*, 304

MEYER, HERBERT: *Eduard Mörike*, 73

MLA Selective List of Materials (ed. Mary J. Ollmann), 85

MORITZ, KARL PHILIPP: *Die neue Cecilia*, 293

NOCK, FRANCIS J.: *German Science Reader*, 82

PHELPS, REGINALD, and STEIN, JACK M.: *The German Scientific Heritage*, 190

PIPREK, JAN: *Waclaw Scherffer von Scherffenstein*, 480

RAABE, PAUL: *Einführung in die Bücherkunde zur deutschen Literaturwissenschaft*, 186

REICHMANN, E. and CROSBY, D. H. (eds.): *Der Dichter spricht! Deutsche Gedichte*, 489

RAABE, WILHELM: *Das Odfeld. Eine Erzählung* (ed. W. Killy), 188

REINHARDT, KURT F.: *Germany — 2000 Years*, 89

RÖSELER, ROBERT O.: *German in Review*, 80

RÖSELER, ROBERT O., and SCHERER, GEORGE A. C.: *Deutschland, Land und Leute*, 192

ROSENFELD, HELLMUT: *Legende*, 293

ROTHFELS, HANS: *The German Opposition to Hitler*, 90

SCHLAWE, FRITZ: *Literarische Zeitschriften 1885-1910*, 298

SCHMIDT, EDGAR S.: *Beginning German with Films*, 88

SCHOOLFIELD, GEORGE C.: *The German Lyric of the Baroque in English Translation*, 70

SCHRECKENBACH, HANS-JOACHIM: *Goethes Autographensammlung*, 294

SEIDLMAYER, MICHAEL: *Currents of Mediaeval Thought with Special Reference to Germany*, 490

SEIDLIN, OSKAR: *Essays in German and Comparative Literature*, 67

SEYPPEL, JOACHIM H.: *Schwenckfeld: Knight of Faith*, 194

SILZ, WALTER: *Heinrich von Kleist. Studies in his Works and Literary Character*, 296

SINGER, HERBERT: *Der galante Roman*, 293

STEINHAUER, HARRY (ed.): *Deutsche Kultur. Ein Lesebuch*, 82

WEHRLE-EGGERS: *Deutscher Wortschatz: ein Wegweiser zum treffenden Ausdruck*, 83

WEBER, GOTTFRIED: *Heldendichtung II: Nibelungenlied*, 290

Zeichen der Zeit. Ein deutsches Lesebuch (ed. Walther Killy), 289

Departments and Miscellaneous

AATG Chapter Reports: 98, 215, 323,

— Chapter Officers 1962-63: 106, 388

— Thirtieth Annual Meeting: Secretary's Minutes: 203

— Treasurer's Annual Report: 211

— Membership: 327

— Subscribers: 380

The German Quarterly Editors, inside front cover

— Editorial Comments: 1

— Book Reviews: 67, 180, 287,

— Notes in Brief: 92, 197, 307,

— Our Contributors: 112, 218, 326,